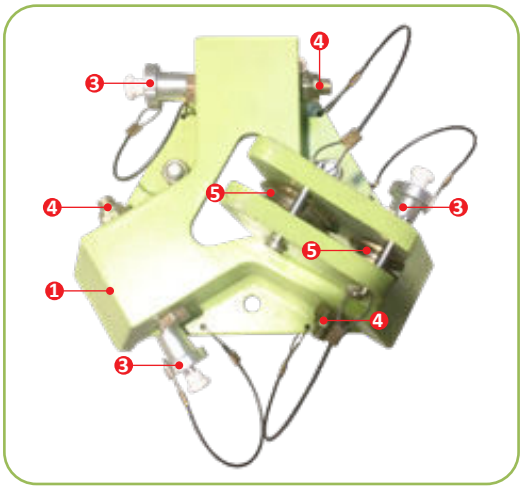
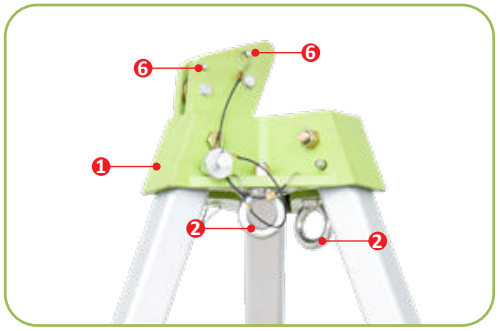
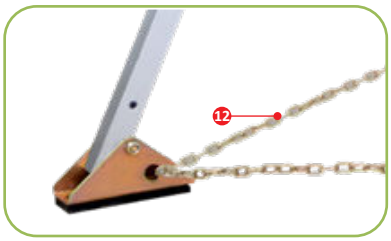
Gi12-201712-13 Maj : 11 / 01 /2021

EN795:2012

FA6000100 - FA6000200 - FA6010100 - FA6010200







Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Guide d'Inspection Équipement de Protection Individuelle

TREPIEDS – Vérifications visuelles / Fonctionnelles (FR)

Accompagner de la notice d'utilisation du produit, de la fiche journal d'inspection et sans outillage spécifique ou appareil de mesure particulier. Observer visuellement et au toucher chaque composant du produit afin de détecter des anomalies. Si un point de contrôle ci-dessous était défectueux, il est obligatoire de ne plus utiliser l'appare il et de le remplacer par un appareil conforme ou de le retourner soit à Kratos Safety, soit un centre agréé afin de réaliser les réparations. L'utilisation de cette fiche aux fins d'inspection périodique est réservée aux personnes compétentes.

Contrôler visuellement l'aspect du produit ; celui-ci doit être contrôlable.

1. **Tête en aluminium :**
Contrôler l'état de la tête du trépied, aucune déformation, fissure, usure ou oxydation ne doit être présent.

2. **Anneaux d'ancrage :**
Contrôler l'état des anneaux d'ancrage ; ils ne doivent pas être déformés, oxydés, coupés, ou usés. Vérifier manuellement le serrage des écrous freins à l'aide d'une clé.

3. **Goupilles de verrouillage à billes :**
Contrôler les trois goupilles de verrouillage à bille du trépied, aucune déformation, coupure, usure ou oxydation ne doit être présent, vérifier le fonctionnement des goupilles en les manipulant. Vérifier qu'elles puissent se positionner dans les trous prévus. Assurer vous que les goupilles soient reliées à la tête du trépied via leurs câbles en acier.

4. **Vis de maintien des jambes :**
Contrôler l'état des vis de maintien des jambes, elles ne doivent pas être déformées, oxydées ou cassées. Vérifier manuellement avec l'aide d'une clé le serrage des vis de maintien des jambes.

5. **Poulies guide câble :**
Contrôler l'état des poulies guide câble, assurez-vous qu'elles ne soient pas déformées, usées ou oxydées. Vérifier la libre rotation des poulies sur leurs axes. Vérifier la présence des circlips sur les axes.

6. **Axe anti-saut de câble :**
Contrôler l'état des axes anti-saut de câble, assurez-vous qu'ils ne soient pas déformés, usés ou oxydés. Vérifier qu'ils puissent se positionner sans difficultés dans les trous prévus. Assurer vous que les axes soient reliés à la tête du trépied via leurs câbles en acier.

7. **Jambes en aluminium :**
Contrôler l'état des jambes, aucune déformation, coupure, usure, ne doit être présent, vérifier l'état des trous de réglages.

8. **Goupille de verrouillage des jambes :**
Contrôler l'état des trois goupilles de verrouillage des jambes, aucune déformation, coupure, usure ou oxydation ne doit être présent. Vérifier qu'elles se positionnent sans difficulté dans les trous de réglage des jambes. Assurer vous qu'elles soient reliées aux jambes du trépied via leurs câbles en acier.

9. **Platine support de treuil :**
Vérifier l'état de la platine, assurez-vous qu'elle ne soit pas déformée, coupée, usée ou oxydée. La platine doit être solidaire de la jambe.

10. **Pieds et patins antidérapants :**
Contrôler l'état des trois pieds ainsi que les patins antidérapants, aucune déformation, coupure, usure ou oxydation ne doit être présent. Vérifier le basculement des pieds. Contrôler l'état des vis de maintien des pieds, elles ne doivent pas être déformées, oxydées ou cassées. Vérifier manuellement avec l'aide d'une clé le serrage des vis.

11. **Sangle anti-écartement et boucle de réglage (selon modèle) :**
Contrôler l'état de la sangle, aucun défaut de type usure, coupure, brûlure, déformation, ne doit être présent. Vérifier l'état des coutures, vérifier l'état et le fonctionnement de la boucle en effectuant différent réglage.

12. **Chaine anti-écartement (selon modèle) :**
Contrôler l'état de la chaine acier, aucun défaut de type usure, coupure, oxydation, déformation, ne doit être présent.

13. **Étiquettes de marquage :**
Contrôler la présence et lisibilité des étiquettes de marquage.

Etat de conservation : *Evaluer l'état de conservation en tenant compte des contrôles ci-dessus, et de l'aspect général du produit.*

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Inspection Guide for Personal Protection Equipment

TRIPODS - Visual and functional checks (GB)

Following the user instruction of the product and the inspection sheet, and without specific tools or a particular measuring device. Observe and touch each component of the product in order to detect possible anomalies. If one of the checkpoints is defective, the product must be withdrawn from service and replaced by a compliant device, or must be returned either to Kratos Safety or to an authorized service centre, in order to have the repairs performed.The use of this sheet for periodic inspection is reserved for competent persons.

Inspect the visual aspect of the product; the device must be checkable

1. **Aluminium head :**
Check the aluminium head condition, there should be no distortion, oxidation, cut nor wear.

2. **Anchorage ring :**
Verify the condition of the anchor ring; it should not be misshapen, oxidized, cut or worn. It should spin freely.

3. **Detent ball pins :**
Check the three tripod's detent ball pins, they should not be misshapen, oxidized, cut or worn, make sure that the detent ball pins works properly by handling them. Check that they can take place in their holes as it shoud be. Verify that the detent ball pins are linked to the tripod's aluminium head by their steel cables.

4. **Legs holding screws :**
Check the condition of the legs's holding screw, they should not be misshapen, oxidized or broken. Using a ring spanner make sure that the legs's holding screws are well clamped.

5. **Wire rope guiding pulleys :**
Verify the condition of the wire rope guiding pulleys, make sure that they are not misshapen, oxidized, cut or worn. Check that the wire rope guide pulleys rotate around their axis. Verify the presence of the circlips on the axes.

6. **Wire rope's retention pins :**
Check the condition of the wire rope's retention pins, they should not be misshapen, oxidized or broken. Make sure that they can take place propely in their holes. Verify that the wire rope's retention pins are linked to the tripod's aluminium head by their steel cables.

7. **Aluminium legs :**
Check the aluminium legs', they should be not misshapen, oxidized, cut or wear.

8. **Dowel pins :**
Verify the condition of the aluminium legs dowel pins, they should not be misshapen, oxidized, cut or wear. Make sure that they take place properly in the adjusting holes of the aluminium legs. Check that the dowel pins are attached to the tripod's aluminium legs by their steel cables.

9. **Winch support plate :**
Check the condition of the winche support plate, it should not be misshapen, oxidized, cut or wear. The support plate have to be properly attached to the tripod's aluminium foot.

10. **Anti-skid pads :**
Verify the condition of the three anti-skid pads, they should not be misshapen, cut, wear or oxidized. Check that they can rotate around their axis. Make sure that the holding screws of the pads are not bent, oxidized or broken. Using a ring spanner make sure that the pads holding screws are well clamped.

11. **Anti-spacing lanyard & adjusting buckle (Depending on the model) :**
Check the condition of the anti-spacing lanyard, there should be neither wear, cut, burn, nor distortion. Verify the condition of the seams, make sure that the adjusting buckle operates properly and also check its condition.

12. **Anti-spacing chain & connector (Depending on the model) :**
Check the condition of the anti-spacing chain , it should be neither worn, cut, oxidized, oxydation, distorded. Make sure that the connector of the chain operates properly and verify its condition.

13. **I.D label :**
Make sure that the marking label is present and readable.

Overall Condition :
Evaluate the overall condition of the product according to the above checkpoints, and the visual aspect of the product.

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Guía de inspección de Equipo de Protección Individual

TRÍPODES - Comprobaciones Visuales/Funcionales (ES)

Adjuntar el manual de instrucciones del producto y la ficha del diario de inspección, sin herramientas específicas ni aparato de medición especial. Observar visualmente y tocar cada componente del producto para detectar anomalías. Si alguno de los puntos de control a continuación presentase algún fallo, será obligatorio dejar de usar el aparato y sustituirlo por un aparato conforme o reenviarlo a Kratos Safety o a un centro autorizado para realizar las reparaciones. El uso de esta ficha con fines de inspección periódica está reservado a las personas capacitadas para ello.

Controlar visualmente el aspecto del producto; este debe poder controlarse.

1. **Cabeza de aluminio :**
Controlar el estado de la cabeza del trípode, no debe presentar ninguna deformación, fisura, desgaste ni oxidación.

2. **Anillo de anclaje :**
Controlar el estado de los anillos de anclaje; no deben estar deformados, oxidados, cortados ni desgastados. Comprobar manualmente el apriete de las tuercas autoblocantes con una llave.

3. **Pasadores de bloqueo de bolas :**
Controlar los tres pasadores de bloqueo de bolas del trípode, no deben presentar ninguna deformación, corte, desgaste ni oxidación, comprobar el funcionamiento de los pasadores manipulándolos. Controlar que puedan posicionarse en todos los orificios previstos. Asegurarse de que los pasadores estén unidos a la cabeza del trípode mediante sus cables de acero.

4. **Tornillos de sujeción de las patas :**
Controlar el estado de los tornillos de sujeción de las patas, no deben estar deformados, oxidados ni rotos. Comprobar manualmente con una llave el apriete de los tornillos de sujeción de las patas.

5. **Poleas guía de cable :**
Controlar el estado de las poleas guía de cable, asegúrese de que no estén deformadas, desgastadas ni oxidadas. Comprobar la libre rotación de las poleas en sus ejes. Comprobar la presencia de los circlips en los ejes.

6. **Eje antisalto de cable :**
Controlar el estado de los ejes antisalto de cable, asegúrese de que no estén deformados, desgastados ni oxidados. Controlar que puedan posicionarse sin dificultad en los orificios previstos para ello. Asegurarse de que los ejes estén unidos a la cabeza del trípode mediante sus cables de acero.

7. **Patas de aluminio :**
Controlar el estado de las patas, no deben presentar ninguna deformación, corte ni desgaste, comprobar el estado de los orificios de ajuste.

8. **Pasador de bloqueo de las patas :**
Controlar el estado de los tres pasadores de bloqueo de las patas, no deben presentar ninguna deformación, corte, desgaste ni oxidación. Comprobar que se posicionan sin dificultad en los orificios de ajuste de las patas. Asegurarse de que estén unidos a las patas del trípode mediante sus cables de acero.

9. **Placa de soporte de torno :**
Comprobar el estado de la placa, asegúrese de que no esté deformada, cortada, desgastada ni oxidada. La placa debe estar unida a la pata.

10. **Pies y patines antideslizantes :**
Controlar el estado de las tres patas así como los patines antideslizantes, no deben presentar ninguna deformación, corte, desgaste ni oxidación. Comprobar el basculamiento de los pies. Controlar el estado de los tornillos de sujeción de los pies, no deben estar deformados, oxidados ni rotos. Comprobar manualmente con una llave el apriete de los tornillos.

11. **Cinta antiseparación y hebilla de ajuste (según modelo) :**
Controlar el estado de la cinta, no debe presentar ningún fallo de tipo desgaste, corte, quemadura ni deformación. Comprobar el estado de las costuras, comprobar el estado y el funcionamiento de la hebilla realizando diferentes ajustes.

12. **Cadena antiseparación (según modelo) :**
Controlar el estado de la cadena de acero, no debe presentar ningún fallo de tipo desgaste, corte, oxidación ni deformación.

13. **Etiquetas de marcado :**
Controlar la presencia y la legibilidad de las etiquetas de marcado.

Estado de conservación: *Evaluar el estado de conservación teniendo en cuenta los controles anteriores y el aspecto general del producto.*

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Guida d'Ispezione Dispositivo di Protezione Individuale
ASSORBITORI DI ENERGIA E CORDINI - Controlli Visivi / Funzionali (IT)

Eseguire il controllo manuale d'uso del prodotto e scheda d'ispezione alla mano e senza utilizzare utensili o dispositivi di misura particolari. Osservare e controllare al tatto tutte le parti del prodotto in modo da rilevare eventuali anomalie. Se uno degli elementi da controllare indicati di seguito dovesse rivelarsi difettoso, non usare più l'imbracatura e sostituirla con un prodotto conforme. L'uso della presente scheda per le ispezioni periodiche è riservata alle sole persone competenti.

Eseguire una verifica visiva del cordino; il cordino deve essere ispezionabile.

1. **Testa in alluminio :**
Controllare che la testa del treppiede non presenti deformazioni, crepe, segni di usura o segni di ossidazione.

2. **Anelli di ancoraggio :**
Controllare che gli anelli di ancoraggio non presentino deformazioni, tagli, segni di ossidazione o segni di usura. Controllare manualmente con una chiave inglese il corretto serraggio dei dadi autobloccanti.

3. **Perni di blocco con sfera :**
Controllare che i tre perni di blocco con sfera del treppiede non presentino deformazioni, tagli, segni di usura o segni di ossidazione e manipolarli per accertarne il corretto funzionamento. Controllare che i perni entrino negli appositi fori. Accertarsi che i perni siano collegati alla testa del treppiede tramite gli appositi cavi d'acciaio.

4. **Viti di sostegno gambe :**
Controllare che le viti di sostegno delle gambe non presentino deformazioni, rotture o segni di ossidazione. Controllare manualmente con una chiave inglese il corretto serraggio delle viti di sostegno delle gambe.

5. **Pulegge guida cavo :**
Controllare che le pulegge guida cavo non presentino deformazioni, segni di usura o segni di ossidazione. Accertarsi che le pulegge ruotino liberamente. Controllare che all'estremità dei perni delle pulegge siano presenti gli appositi anelli di sicurezza.

6. **Perno antisalto cavo :**
Controllare che i perni antisalto cavo non presentino deformazioni, segni di usura o segni di ossidazione. Controllare che i perni entrino agevolmente negli appositi fori. Accertarsi che i perni siano collegati alla testa del treppiede tramite gli appositi cavi d'acciaio.

7. **Gambe in alluminio :**
Controllare che le gambe non presentino deformazioni, tagli o segni di usura e verificare lo stato dei fori di regolazione.

8. **Coppiglia di blocco gambe :**
Controllare che le tre coppiglie per il blocco delle gambe non presentino deformazioni, tagli, segni di usura o segni di ossidazione. Controllare che le coppiglie entrino agevolmente nei fori di regolazione delle gambe. Accertarsi che le coppiglie siano collegate alle gambe del treppiede tramite gli appositi cavi d'acciaio.

9. **Piastra di supporto verricello :**
Controllare che la piastra non presenti deformazioni, tagli, segni di usura o segni di ossidazione. La piastra deve essere solidale con la gamba.

10. **Piedi e pattini antiscivolo :**
Controllare che i tre piedi e i relativi pattini antiscivolo non presentino deformazioni, tagli, segni di usura o segni di ossidazione. Controllare che i piedi oscillino. Controllare che le viti di sostegno dei piedi non presentino deformazioni, rotture o segni di ossidazione. Controllare manualmente con una chiave inglese il corretto serraggio delle viti.

11. **Cinghia antidivaricamento e fibbia di regolazione (a seconda del modello) :**
Controllare che la cinghia non presenti segni di usura, tagli, bruciature o deformazioni. Controllare lo stato delle cuciture e provare a compiere diverse regolazioni per accertarsi che la fibbia funzioni correttamente.

12. **Catena antidivaricamento (a seconda del modello) :**
Controllare che la catena d'acciaio non presenti segni di usura, tagli, segni di ossidazione o deformazioni.

13. **Etichette con marcature :**
Controllare che le etichette con le marcature siano presenti e leggibili.

Stato di conservazione
Valutare lo stato di conservazione prendendo in considerazione le verifiche elencante sopra e l'aspetto generale del prodotto.

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com

Leitfaden zur Inspektion von persönlicher Schutzausrüstung

DREIBEIN – Sichtpüfung / Funktionsprüfung Seite (GE)

Bitte führen Sie die Überprüfung mit Hilfe der Gebrauchsanleitung und der Inspektionsaleitung ohne spezielle Werkzeuge oder Messgeräte durch. Kontrollieren Sie jede Komponente visuell und durch Berührung um Anomalien zu erkennen. Wenn ein unterstehender Kontrollpunkt defekt ist, ist es obligatorisch, das Gerät nicht mehr zu benutzen und durch ein geeignetes Gerät zu ersetzen oder es entweder an Kratos Safety oder an ein autorisiertes Zentrum für Reparaturen zu senden. Die Verwendung dieses Formulars für regelmäßige Inspektionen ist befähigten Personen vorbehalten.

Sichtkontrolle des Dreibeins; folgende Punkte müssen kontrolliert werden.

1. **Aluminium-Kopf**
   Überprüfen Sie den Zustand des Dreibeinkopfes, es sollten keine Deformationen, Risse, Abnutzung oder Oxidation vorhanden sein.

2. **Verankerungsringe**
   Überprüfen Sie den Zustand der Verankerungsringe. Sie dürfen nicht verformt, oxidiert, geschnitten oder abgenutzt sein. Überprüfen Sie das Festziehen der Muttern manuell mit einem Schraubenschlüssel.

3. **Kugelsperrstifte**
   Überprüfen Sie die drei Arretierbolzen des Dreibeins, es dürfen keine Verformungen, Schnitte, Abnutzung oder Oxidation vorhanden sein, überprüfen Sie die Funktion der Stifte, indem Sie sie handhaben. Überprüfen Sie, ob sie in die vorgesehenen Löcher passen. Stellen Sie sicher, dass die Stifte über ihre Stahlkabel mit dem Dreibeinkopf verbunden sind.

4. **Beinstützenschrauben**
   Überprüfen Sie den Zustand der Beinstützenschrauben, sie dürfen nicht verformt, oxidiert oder gebrochen sein. Überprüfen Sie manuell mit einem Schraubenschlüssel das Anziehen der Beinhalteschrauben.

5. **Kabelführungsrollen**
   Überprüfen Sie den Zustand der Kabelführungsrollen, vergewissern Sie sich, dass sie nicht verformt, abgenutzt oder oxidiert sind. Überprüfen Sie die freie Drehung der Riemenscheiben auf ihren Achsen. Überprüfen Sie das Vorhandensein von Sicherungsringen an den Achsen.

6. **Kabelführungs-Splinte**
   Überprüfen Sie den Zustand der Kabelführungs-Splinte, vergewissern Sie sich, dass sie nicht deformiert, abgenutzt oder oxidiert sind. Stellen Sie sicher, dass sie problemlos in den vorgesehenen Löchern positioniert werden können. Stellen Sie sicher, dass die Splinte über ihre Stahlkabel mit dem Dreibeinkopf verbunden sind.

7. **Aluminium Beine**
   Überprüfen Sie den Zustand der Beine, keine Verformung, Schnitt, Verschleiß, sollte vorhanden sein, überprüfen Sie den Zustand der Einstelllöcher.

8. **Beinverriegelungsstifte**
   Überprüfen Sie den Zustand der drei Sicherungsstifte, es sollten keine Verformungen, Schnitte, Verschleiß oder Oxidation vorhanden sein. Stellen Sie sicher, dass sie ohne Probleme in den Beineinstellöffnungen positioniert sind. Stellen Sie sicher, dass sie über ihre Stahlseile mit den Stativbeinen verbunden sind.

9. **Montageplatine der Winde**
   Überprüfen Sie den Zustand der Montageplatine, vergewissern Sie sich, dass sie nicht deformiert, geschnitten, abgenutzt oder oxidiert ist. Die Platine muss am Bein befestigt sein.

10. **Anti-Rutsch-Füße**
    Überprüfen Sie den Zustand der drei Füße sowie der rutschfesten Beläge, es sollten keine Verformungen, Schnitte, Abnutzung oder Oxidation vorhanden sein. Überprüfen Sie die Neigung der Füße. Überprüfen Sie den Zustand der Füße, die die Schrauben die diese halten, sie dürfen nicht verformt, oxidiert oder gebrochen sein. Überprüfen Sie manuell das Anziehen der Schrauben mit einem Schraubenschlüssel.

11. **Gurtabspannung mit Schnalle zur Längeneinstellung (Modellabhängig)**
    Überprüfen Sie den Zustand des Gurtbandes, keine Defekte wie Abnutzung, Schnitte, Verbrennungen, Verformungen, dürfen vorhanden sein. Überprüfen Sie den Zustand der Nähte, überprüfen Sie den Zustand und den Betrieb der Schnalle, indem Sie verschiedene Längeneinstellungen vornehmen.

12. **Kettenabspannung (Modellabhängig)**
    Überprüfen Sie den Zustand der Stahlkette, keine Mängel des Typs Verschleiß, Schnitt, Oxidation, Verformung, müssen vorhanden sein.

13. **Kennzeichnungsetiketten**
    Überprüfen Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit aller Markierungsetiketten.

Zustand der Erhaltung
Bewerten Sie den Erhaltungszustand unter Berücksichtigung der obigen Kontrollen und des allgemeinen Erscheinungsbildes des Produkts.

Kratos Safety 689 Chemin du Buclay, 38540 Heyrieux France Tél : +33 (0)4 72 48 78 27 Fax : +33 (0)4 72 48 58 32 info@kratossafety.com